



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT  
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799  
**LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA**

In reply refer to:

**CERTIFICATION**

**House Chamber  
September 28, 1992**

**I certify that House Bill No. 22-245 passed third reading on this date in the House of Representatives during its Fourth Regular Session of the Twenty-second Legislature of American Samoa.**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Wally F. Utu".

**Wally F. Utu  
CHIEF CLERK, HOUSE OF REPRESENTATIVES**

**Senate Chamber  
October 2, 1992**

**I certify that House Bill No. 22-245 passed third reading on this date in the Senate during its Sixth Special Session of the Twenty-second Legislature of American Samoa.**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Leo'o V. Ma'o".

**Leo'o V. Ma'o  
SECRETARY OF THE SENATE**

**THE TWENTY-SECOND LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA**

**Sixth Special Session**

**Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa  
on Tuesday, the twenty-ninth day of September  
one thousand nine hundred and ninety two**

**AN ACT APPROPRIATING THE SUM OF \$200,000 FROM THE AMERICAN SAMOA  
COMMUNITY COLLEGE LAND GRANT ENDOWMENT FUND FOR MATCHING  
SMITH LEVER ACT FUNDS AND THE PACIFIC COLLECTION FOR THE COLLEGE  
LIBRARY.**

**PREAMBLE:**

Due to the emergency need to provide matching funds for federal extension services grant to improve college programs, this bill is effective upon passage by the Legislature and the approval by the Governor.

**BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:**

**Section 1. Appropriation of funds.**

There is appropriated from income earned by the American Samoa Community College Land Grant Endowment Fund the amount of \$200,000 to the American Samoa Community College. The Community College shall use the funds as follows: \$150,000 to provide matching funds for the Smith Lever Act funds and \$50,000 for improving the Pacific Collection of the College Library.

Any funds remaining unexpended at the completion of the programs specified above, must revert to the American Samoa Community College Land Grant Endowment Fund and may not be expended until subsequent appropriation by the Legislature.

Sec 2. Effective date.

This act is effective immediately upon passage and approval by the Governor due to the urgent need of funds.



Letuli Toloa  
PRESIDENT OF THE SENATE



Tuana'itau F. Tuiā  
SPEAKER OF THE HOUSE

Hereby Approved this 16<sup>th</sup> day of October, 19 92



-----  
Governor of American Samoa

**NOFOAIGA LUASEFULU-LUA FONO FAITULAFONO O AMERIKA SAMOA**

**Fono Fa'apitoa Lona Ono**

**Nofioia ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa  
Aso Lua, aso luasefulu-iva o Setema  
tasi le afe iva selau iva sefulu lua**

**O SE TULAFONO E FA'ASOA ATU AI LE AOAIGA E \$200,000 MAI LE TEUGATUPE  
O TUPE FOA'I O FANUA A LE KOLISI TUUFA'ATASI A AMERIKA SAMOA E SAUNIA  
AI SE TUPE FAAFETAUI MO LE TEUGATUPE O LE TULAFONO O LE SMITH LEVER  
MA LE AOGATUPE A LE PASEFIKA MO LE FALETUSI A LE KOLISI.**

**FA'ATOMUAGA:**

Ona o se manaoga fa'anatinati ina ia saunia ai se vaegatupe fa'afetaui mo foa'i tupe mo le fa'alauteleina o tautua a le malo tele e fa'aleleia ai polokalama a le kolisi, o lenei pili e taualoa vave pe a pasia e le Fono Faitulafono ma fa'amaonia e le Kovana ona o se manaoga fa'anatinati mo se vaegatupe.

**IA FA'ATULAFONOINA E LE FONO FAITULAFONO A AMERIKA SAMOA:**

Maga 1. Fa'asoaga o tupe.

Ua fa'asoaina mai tupe e maua o le Teugatupe o Tupe Foa'i o Fanua a le Kolisi Tu'ufa'atasi a Amerika Samoa le aofaiga e \$200,000 i le Kolisi Tu'ufa'atasi a Amerika Samoa. O le Kolisi Tuufaatasi ia fa'aaogaina lenei vaegatupe e pei ona fa'aalia i lalo: \$150,000 e saunia ai se vaegatupe fa'afetaui mo le Vaegatupe o le Tulafono a Smith Lever ma le 50,000 mo le fa'aleleia o le Aogatupe a le Pasefika mo le Faletusi a le Kolisi.

So'o se vaegatupe totoe e le'i fa'aaogaina pe a mae'a polokalama fa'apitoa ua ta'ua i luga, ia toe faafo'i atu i le Teugatupe o Tupe Foa'i o Fanua a le Kolisi Tu'ufa'atasi a Amerika Samoa ma e le mafai ona toe fa'aaogaina vagana ua toe fa'asoaina e le Fono Faitulafono.

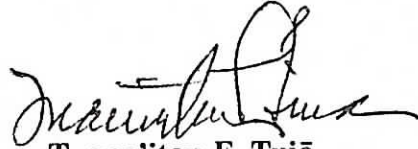
Maga 2. Aso taualoa.

O lenei tulafono e taualoa vave pe a pasia ma fa'amaonia e le Kovana ona o se manaoga fa'anatinati o vaegatupe.



Letuli Toloa

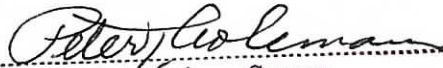
PERESETENE, MAOTA MAUALUGA



Tuana'itau F. Tuiā

FOFOGA FETALAI, MAOTA O SUI

Hereby Approved this 16<sup>th</sup> day of October, 1992



-----  
Governor of American Samoa